

10 [L.10] AD EUNDEM

*Hanc tibi, Barviti, mittit mea carta salutem
virginiaeque offert tristius artis opus.
Quid cupiam, quaeris? Justam ad te defero causam
et patrocinium quaero puella tuum.*

5 *Visa tibi sunt, lecta tibi, tibi cognita facta,
exaudita tibi sunt mea vota quidem.
Non minus immeritam tamen anxia perfero sortem,
urgemur propriis nempe carere bonis.
Sunt homines, quos Musa suo tibi tempore pandet,*

10 *qui rapiunt nobis, quae superesse vident.
Siccine cum viduis agitur? Tu singula lustrans,
o Deus, an poteris tot mala ferre diu?
Ah natam cum matre polo transpone: malorum
sistat ut optatum mors properata modum.*

15 *Redde meum, qui justa probas, justissime Jova
signaque justitiae da manifesta tuae.
Caesaris et mentem sic ad mea vota gubernas,
ut placido tandem pectore praestet opem.
Quod dare constituit miseris, cito conferat. Ecce!*

20 *Jam fracta ex nimio membra dolore labant.
Haec ego quid frustra sic turbida conqueror? Audi,
fautor, o incepti portus et aura mei.
Pisnitiu tibi non deerit, qui nutrit egentes
et studet officio damna levare suo.*

25 *Tu modo sume animum tuque hoc fac Caesari apertum,
ut ferat invictam commiseratus opem.
Quis jubeat differre? Dies labuntur et anni:
post sua quis grates reddere fata queat?
Viva tibi vivo fundam modulamina, causam*

30 *tu modo susceptam, qua potes arte, juva.
Sed quid ego addubito? Mihi de te spero salutem
et dico: Caesar judicat aequa. Vale.*

Témuž pánovi (Janu Barvitiovi)

- Tento dopis ti nese, Barvitie, ode mne pozdrav,
dílko své věnuje ti dívka posmutnělá.
Ptáš se, co chci? Tobě předat spravedlivý případ,
ochranu tvou si chci přát ve své ubohosti.
- 5 Viděl jsi, četl a poznal jsi všechno, co se nám stalo,
přání má vyslyšel jsi, slyšels je mnohokrát už.
Nicméně úzkosti plná si stěžuji na těžký osud,
protože strádáme dál, stále jsme bez peněz svých.
Jsou lidé, jejichž jména ti časem prozradí Múza,
- 10 kteří nám berou vše, cokoli spatří u nás.
Tak se s vdovami jedná? Bože, jenž prohlédáš všechno,
jak jen dokážeš dál snášet takové zlo?
Ach Bože, vezmi si na nebe dceru i s její matkou,
aby zacházení zlé skončila předčasná smrt.
- 15 Spravedlnosti pomoz a vrať mi, co právem mi patří,
jasný důkaz podej, že jsi spravedlivý.
Veď mysl císaře k tomu, aby splnil mé přání,
aby s laskavostí konečně pomohl nám.
Co chce nešťastným dát, to třeba je poskytnout rychle,
- 20 pod tíhou bolu už klesá zlomený úd.
Proč si nadarmo tak a se strachem stěžuji? Slyš mě,
nad mojí plavbou bdíš, přístav i větrík jsi můj.
Jindřich z Písnice na pomoc přijde ti. Nuzáky živí
a chce jim ze všech sil ulehčit v úřadě svém.
- 25 Seber svou odvahu nyní a všechno to císaři oznam,
aby litoval nás, pomoc svou neodepřel.
Kdo by si přál ještě odklad? Vždyť léta míjejí i dny,
nemůže vyjádřit dík nikdo, když schvátí ho smrt.
Živá budu psát básně pro tebe živého. Ty pak
- 30 podporuj podle svých sil naši převzatou při!
Avšak proč pochybnost chovám? Čekám pomoc a říkám:
Správný je císařův soud. Loučím se s tebou. Buď zdrav!